



# NCFH

National Center for Farmworker Health, Inc.



## **Consideraciones para adoptar medidas de seguridad en los protocolos de alcance a los trabajadores agrícolas**

**Abril de 2023**

# Tabla de Contenido



Recomendaciones generales de seguridad 04

---

Seguridad en las vivienda 06

---

Seguridad en el lugar de trabajo 08

---

Encuentros con empleadores, dueños de negocios o líderes de equipo 09

---

Seguridad en la comunidad 11

---

Acoso sexual 12

---

Otros desafíos de alcance 14

---





# NCFH

National Center for Farmworker Health, Inc.



## Acerca de este folleto

El Centro Nacional para la Salud de los Trabajadores Agrícolas (NCFH, por sus siglas en inglés) recopiló consejos de seguridad y aprendizaje de varias organizaciones que ofrecen servicios a los trabajadores agrícolas y de la propia experiencia del NCFH al realizar actividades de alcance con trabajadores agrícolas.



# Recomendaciones generales de seguridad

## 1. La regla clave para realizar alcance es: si se siente incómodo, váyase.

Confíe siempre en sus instintos. Si tiene dudas o se siente inseguro acerca de un lugar o una persona, comente estas preocupaciones con su grupo de alcance o supervisor.

## 2. Realice las actividades de alcance en parejas o grupos.

Nunca vaya solo a un lugar de vivienda o lugar de trabajo. Si se siente lo suficientemente cómodo para visitar sólo una comunidad o un área rural, y no puede ir con un compañero de alcance, comparta su ubicación en vivo a través de WhatsApp, con su equipo o el personal designado. Designe a una persona que no esté el sitio de alcance comunitario para que sea el personal base cuya función sea estar de guardia para apoyar al personal de alcance. Tenga en cuenta que el servicio celular puede ser irregular en las áreas rurales. Asegúrese de que los nombres y las direcciones de los sitios que visitará se compartan con su equipo antes de salir, en caso de que no tenga servicio mientras realiza el alcance.



# Recomendaciones generales de seguridad

## 3. Traiga ropa y equipo apropiados si visita lugares de trabajo o vivienda.

- Siempre use zapatos cerrados en todas las visitas a los sitios. Es importante tener zapatos resistentes, tanto para la movilidad como para la protección contra cualquier potencial peligro.
- Se recomiendan pantalones y camisas de manga larga para las visitas a las granjas. La ropa larga es importante para proteger la piel de posibles peligros en la visita al sitio y para mantener el profesionalismo. Los vestidos y pantalones cortos son aceptables si el clima es caluroso.
- Se recomiendan sombreros, especialmente si el clima es soleado o cálido.
- Lleve mucha agua potable para su grupo de alcance y más para darles a los trabajadores.
- Empaque un botiquín de primeros auxilios para emergencias.





# Seguridad en las viviendas

Llegar a las puertas de los trabajadores puede ser intimidante si uno no tiene experiencia previa en realizar actividades de alcance. Los peligros comunes en las viviendas incluyen perderse, perros agresivos, empleadores o propietarios hostiles, y peligros que podrían causar que usted se resbale o se caiga. A continuación, se presentan algunos consejos para realizar alcance de forma segura en los sitios de vivienda:

**Investigue los sitios antes de sus visitas.** Pase por el sitio para asegurarse de que sea la ubicación correcta. Asegúrese de que puede entrar y salir rápidamente del sitio de manera segura, y busque cualquier problema visible (es decir, entrada cerrada y bloqueada, letreros de prohibido el paso, etc.).

**NO conduzca por caminos largos (accesos rurales muy largos)** a menos que usted o su compañero conozcan bien la ubicación, la hayan visitado recientemente y sepan que es segura.

**NO entre a las casas de los trabajadores.**

Se pueden hacer algunas excepciones si el equipo de alcance se siente cómodo haciéndolo y pueden hacerlo en parejas.



## Otros consejos de seguridad en el sitio de vivienda:

- Manténgase siempre a la vista de al menos un compañero de alcance.
- No ingrese a sitios donde haya letreros de "Prohibido el paso".
- No necesita el permiso del empleador para visitas a las viviendas, pero si los trabajadores se sienten incómodos con su presencia allí, debe irse.
- Estacionese de manera que pueda salir rápidamente.
  - Estacionese en reversa, que significa retroceder hacia un estacionamiento de modo que la parte delantera de su automóvil quede hacia adelante, o estacionese de frente a la salida.
- El conductor debe tener sus llaves a la mano en caso de que tenga que salir muy rápido (por ejemplo, en el cinto).
- Familiarícese usted y su equipo con las leyes locales y estatales relacionadas con el alcance y las visitas a los sitios de vivienda de los trabajadores.





# Seguridad en el lugar de trabajo

Todas las guías del sitio de vivienda también se aplican a los sitios de trabajo, pero se necesitan algunas precauciones adicionales.

- Esté atento a las señales y letreros de pesticidas.
- NO entre a un lugar si ve un letrero que dice que el campo ha sido rociado recientemente o si ve aviones volando bajo sobre el área.
- Sea siempre consciente de los peligros naturales, como serpientes, escorpiones, hiedra venenosa, etc.
- No ingrese al lugar de trabajo si tiene que abrir un portón o puerta.





# Encuentros con empleadores, dueños de negocios o líderes de equipo

En muchos casos, las organizaciones que sirven a los trabajadores agrícolas tienen excelentes relaciones con los empleadores, donde ambas partes trabajan juntas activamente. Desafortunadamente, no todos los empleadores son tan acogedores con los visitantes por diferentes razones. Los equipos de alcance deben respetar la propiedad privada y no ingresar si hay letreros visibles de "prohibido el paso" para evitar situaciones potencialmente difíciles.

En escenarios en los que los empleadores bloquean los vehículos de alcance, o los empleadores llaman a la policía por traspasar la propiedad, considere lo siguiente para calmar la situación y mantenerse a usted y a su equipo a salvo:

- Salga inmediatamente si la persona está amenazando o ejerciendo violencia verbal o física. Llame al 911 si es necesario. Notifique a su supervisor tan pronto como sea seguro hacerlo.
- Si la persona está amenazando o siendo violento verbal o físicamente, mantenga la calma y explique que el alcance es para la educación en salud. Enfatice que el alcance es para la educación en salud y que usted no está allí para vender nada.
- Use su mejor juicio: si el empleador se está calmando, puede intentar establecer una buena relación y hablar sobre los recursos para empleadores que su organización puede ofrecer. Si el empleador todavía está muy molesto, puede: 1) ofrecerle que se comunique con el supervisor de su programa o 2) indicarle que se va de inmediato.

# Encuentros con empleadores, dueños de negocios o líderes de equipo

- Sea consciente de los trabajadores que no deseen ser interrumpidos mientras trabajan.
- Nuestra presencia en la granja nunca debe comprometer la seguridad o el trabajo de los trabajadores. NO le diga al empleador que los trabajadores le dieron permiso para estar allí, incluso si lo hicieron. Los trabajadores agrícolas pueden estar observando la interacción y pueden tener miedo a las represalias. Recuerde que el objetivo de la visita es establecer relaciones basadas en la confianza. Es importante que el personal de alcance actúe con discreción y siempre en solidaridad con el trabajador.
- Es muy importante conocer la historia entre la organización y los empleadores. Documente los incidentes pendientes tanto en los sitios de vivienda como en los de trabajo, para que otros miembros del personal de su organización estén al tanto de los incidentes anteriores en caso de que las personas planeen visitar los mismos sitios nuevamente. Considere hacer una lista de estos lugares y siempre compártalos con su equipo.

*“Cuando nos encontramos con empleadores [que no quiere organizaciones de alcance en el sitio], nunca debatimos con ellos. Les informamos que, si cambian de opinión y nos permiten hablar con los trabajadores, estaremos allí para ayudar a los trabajadores con sus necesidades de atención médica.*

*Es mejor dejar las puertas abiertas. “*

Fernando Molina, Coordinador de Alcance, Community Health Outreach Partnership of Illinois



# Seguridad en el sitio de la comunidad

- No entre a sitios que parezcan inseguros (es decir, aparentes ventas de drogas, peleas físicas, etc.)
- Considere estacionar su automóvil en una dirección en la que pueda salir rápidamente. Estacionese en reversa, lo que significa retroceder en un estacionamiento para que la parte delantera de su automóvil quede hacia adelante, o estacionese mirando hacia la salida.
- Si se encuentra frente a un pequeño negocio donde el dueño lo notará, entre, explique al personal lo que está haciendo y pida permiso para estar allí.
- Permanezca en un área bien iluminada si usted y su equipo realizan actividades de alcance por la noche.

# Acoso Sexual

Aunque se presuman buenas intenciones, no se deben ignorar las dinámicas de género y las relaciones de poder que las definen. Puede que el acoso sexual no sea algo común durante las actividades de alcance; sin embargo, el equipo de alcance debe tener un plan y discutirlo con su personal en caso de que surja una situación de acoso sexual entre los miembros de la comunidad hacia el personal de alcance. Dé prioridad a el alcance en parejas y siempre esté al tanto de su compañero.

Todos tienen su propio nivel de comodidad y todos son válidos.

- **Insinuaciones verbales:** si ocurren insinuaciones verbales, tiene derecho a decirle con calma y firmeza al miembro de la comunidad que desea que las conversaciones continúen siendo profesionales y que no tolerará insinuaciones. Puede pedirle a su compañero de alcance que lo acompañe o puede abandonar la situación.
- **Insinuaciones físicas:** no se debe tolerar el contacto físico. No tolere acciones no deseadas si un miembro de la comunidad lo toca de manera inapropiada o trata de meterle en un automóvil o en su casa. Dígales que sus acciones/comportamientos no serán aceptados, abandone la situación de inmediato y manténgase cerca de su compañero o grupo de alcance. Si continúan realizando insinuaciones, todos los miembros de alcance deben abandonar el sitio de inmediato.
- **Insinuaciones remotas:** si el acoso sexual ocurre por teléfono (llamadas, mensajes de texto, etc.), explíquelo al miembro de la comunidad que estas insinuaciones no son deseadas, pero que puede comunicarse sobre temas profesionales. Si el trabajador continúa con sus insinuaciones, hable de la situación con su supervisor. Si el problema persiste, puede bloquear al miembro de la comunidad para impedir que se comunique con usted.
- Si no se siente cómodo compartiendo su número personal, configure un número de Google Voice. De esta manera, puede filtrar fácilmente las llamadas que brinda a los miembros de la comunidad durante el alcance, si es necesario.

# Otros desafíos de alcance

El personal de alcance ha identificado y reportado los siguientes desafíos: **Brotos de enfermedades infecciosas que no sean COVID-19, como la varicela.** Con una población trabajadores agrícolas creciente y de edad avanzada, el personal de alcance debe ser más consciente de exponer a los trabajadores a diferentes tipos de enfermedades infecciosas. El personal de alcance puede compartir información sobre vacunas y alentar a los trabajadores a que se vacunen para obtener protección adicional. El lavado frecuente de manos y el uso de desinfectante para manos también pueden ayudar a mitigar el riesgo de infección. Del mismo modo, el personal de alcance debe protegerse manteniéndose al día con sus vacunas antes de comenzar a realizar actividades de alcance.

**Las inclemencias del tiempo** durante el alcance pueden provocar cambios en los planes. Es fundamental ser flexible. Si los lugares de vivienda son difíciles de alcanzar debido a los caminos lodosos, espere antes de viajar a través de caminos del condado que pueden dejarlo varado. En su lugar, visite los sitios de la comunidad o sitios más accesibles. Si los promotores de alcance tienen los números de teléfono de los trabajadores, este puede ser un buen momento para llamar o enviar mensajes de texto a los trabajadores para programar el mejor horario y lugar para encontrar a los trabajadores que puedan estar comprando comestibles o lavando ropa en un día lluvioso.

**La señal del teléfono celular irregular** o poco confiable puede ser un problema en las áreas rurales. Imprima mapas e indicaciones para llegar a la dirección de la vivienda y tener una copia impresa de dónde se dirige. Las personas locales pueden ayudar a indicar el camino si su GPS ya no es confiable.



¡Cargue los teléfonos móviles y tenga suficiente combustible! Mantenga su teléfono celular cargado y suficiente gasolina en su vehículo, especialmente cuando viaje a áreas rurales desconocidas. Tenga un teléfono que sea de fácil acceso. Comparta su ubicación con su compañero de alcance o base de operaciones durante el viaje de alcance.

# Recursos Adicionales

**Para obtener recursos adicionales,  
visite la página de recursos de alcance para trabajadores  
agrícolas de NCFH.**

Este folleto fue adaptado de un perfil de prácticas prometedoras sobre protocolos de alcance para ayudar a garantizar actividades de alcance seguras y eficientes entre los trabajadores agrícolas. Ver el perfil completo: [Consideración para incorporar medidas de seguridad en los protocolos de alcance a los trabajadores agrícolas.](#)

## Agradecimientos

NCFH quisiera agradecer a Texas Rio Grande Legal Aid (TRLA), Pineros y Campesinos Unidos del Noroeste (PCUN) y Community Health Partnership of Illinois (CHP) por participar en conversaciones de protocolo, compartir documentos de protocolo y proporcionar información sobre sus experiencias en el campo.



**NCFH**  
National Center for Farmworker Health, Inc.